

# Contratto di tirocinio

\* Questi dati sono completati dall'Autorità cantonale

Numero del contratto di tirocinio \*  
Numero dell'azienda di tirocinio \* / /

- Formazione professionale di base con attestato federale di capacità  
 Formazione professionale di base con certificato di formazione pratica  
 Formazione professionale di base prolungata  
 Tirocinio complementare  
 Altro

## Le parti sottoscritte stipulano i seguenti accordi:

### 1. Azienda di tirocinio

Ragione sociale	N. tel.
Via	Fax
NAP/Domicilio	e-mail

### 2. Persona in formazione

Cognome	Nome	Sesso: <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f
Via	Lingua materna: <input type="checkbox"/> i <input type="checkbox"/> t <input type="checkbox"/> f <input type="checkbox"/> rom. <input type="checkbox"/> Altra	
NAP/Domicilio		
N. tel.	Data di nascita	Permesso per stranieri: <input type="checkbox"/> Permesso C <input type="checkbox"/> Altro permesso *
Attinenza	Cantone	Stato

\* dichiarare obbligatoriamente (Presuppone la relativa domanda alla Sezione degli stranieri da parte dell'azienda di tirocinio)

### 3. Rappresentanza legale (padre e/o madre o tutore)

Cognome	Nome	
Via	Sesso: <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f	
NAP/Domicilio	N. tel.	

Cognome	Nome	
Via	Sesso: <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f	
NAP/Domicilio	N. tel.	

### 4. Denominazione della professione, durata, tempo di prova

Professione/Profilo	
Indirizzo/Ramo	
Durata della formazione (giorno, mese, anno): dal _____ fino al _____ compreso	Durata del tempo di prova (da 1 a 3 mesi): _____ mesi

### 5. Dati sull'azienda di tirocinio

#### Formatrice/Formatore responsabile del tirocinio (ev. altre persone responsabili vedi al punto 12)

Cognome	Nome
Professione	Numero degli <b>specialisti in azienda</b> , determinante per il numero massimo di persone in formazione.

#### Luogo della formazione (se non coincide con il domicilio dell'azienda)

La formazione avviene in una rete di aziende di tirocinio:  Sì (p. f. compilare le rubriche del foglio complementare)  No

### 6. Formazione scolastica

La definizione del **luogo della scuola** compete all'Autorità cantonale.

La persona in formazione frequenta i **corsi per la maturità professionale** senza deduzione di stipendio o di tempo, se soddisfa le condizioni di ammissione.  
 Sì  No

Le **spese** per la frequenza della formazione scolastica sono assunte come segue:

	Azienda di tirocinio	persona in formazione/ Rappresentanza legale
Spese di viaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vitto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alloggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Materiale scolastico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Disposizioni particolari

Azienda di tirocinio																															
<b>7. Retribuzione</b>	<p><b>Stipendio lordo</b></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; border-bottom: 1px solid black;">1° anno di formazione fr.</td> <td style="width: 10%; border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> al mese</td> <td style="width: 10%; border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> alla settimana</td> <td style="width: 10%; border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> all'ora</td> <td style="width: 25%; border-bottom: 1px solid black;">3° anno di formazione fr.</td> <td style="width: 10%; border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> al mese</td> <td style="width: 10%; border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> alla settimana</td> <td style="width: 10%; border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> all'ora</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">2° anno di formazione fr.</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> al mese</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> alla settimana</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> all'ora</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">4° anno di formazione fr.</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> al mese</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> alla settimana</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"><input type="checkbox"/> all'ora</td> </tr> </table> <p>Indennità</p> <p>13a mensilità: <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No <span style="float: right;">(per deduzioni dallo stipendio lordo oltre agli oneri sociali vedi i punti 11 e 12)</span></p>	1° anno di formazione fr.	<input type="checkbox"/> al mese	<input type="checkbox"/> alla settimana	<input type="checkbox"/> all'ora	3° anno di formazione fr.	<input type="checkbox"/> al mese	<input type="checkbox"/> alla settimana	<input type="checkbox"/> all'ora	2° anno di formazione fr.	<input type="checkbox"/> al mese	<input type="checkbox"/> alla settimana	<input type="checkbox"/> all'ora	4° anno di formazione fr.	<input type="checkbox"/> al mese	<input type="checkbox"/> alla settimana	<input type="checkbox"/> all'ora														
1° anno di formazione fr.	<input type="checkbox"/> al mese	<input type="checkbox"/> alla settimana	<input type="checkbox"/> all'ora	3° anno di formazione fr.	<input type="checkbox"/> al mese	<input type="checkbox"/> alla settimana	<input type="checkbox"/> all'ora																								
2° anno di formazione fr.	<input type="checkbox"/> al mese	<input type="checkbox"/> alla settimana	<input type="checkbox"/> all'ora	4° anno di formazione fr.	<input type="checkbox"/> al mese	<input type="checkbox"/> alla settimana	<input type="checkbox"/> all'ora																								
<b>8. Orario di lavoro</b>	<p>Compresa la formazione scolastica, l'orario di lavoro comporta</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; border-bottom: 1px solid black;">Ore alla settimana:</td> <td style="width: 50%; border-bottom: 1px solid black;">Giorni di lavoro alla settimana:</td> </tr> </table> <p>Un giorno o una mezza giornata di scuola equivalgono a un giorno risp. a una mezza giornata di lavoro.</p> <p>L'orario giornaliero di lavoro non può superare quello degli altri dipendenti dell'azienda e non può superare, comprese eventuali ore supplementari, 9 ore. Riguardo al lavoro notturno o festivo sono da osservare le relative norme di legge.</p> <p style="border-bottom: 1px solid black;">Disposizioni particolari</p>	Ore alla settimana:	Giorni di lavoro alla settimana:																												
Ore alla settimana:	Giorni di lavoro alla settimana:																														
<b>9. Vacanze</b>	<p>Diritto alle vacanze in settimane per anno di formazione</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; border-bottom: 1px solid black;">1°</td> <td style="width: 25%; border-bottom: 1px solid black;">2°</td> <td style="width: 25%; border-bottom: 1px solid black;">3°</td> <td style="width: 25%; border-bottom: 1px solid black;">4°</td> </tr> </table>	1°	2°	3°	4°																										
1°	2°	3°	4°																												
<b>10. Forniture necessarie per la professione</b>	<p>La persona in formazione necessita dei seguenti attrezzi, vestiti di lavoro, ecc.:</p> <p style="border-bottom: 1px solid black; height: 20px;"></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">Le spese di fornitura sono assunte da</td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="width: 25%;">azienda di tirocinio</td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="width: 25%;">persona in formazione/ rappresentanza legale</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>La pulizia dei vestiti di lavoro è assunta da</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>azienda di tirocinio</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>persona in formazione/ rappresentanza legale</td> </tr> </table>	Le spese di fornitura sono assunte da	<input type="checkbox"/>	azienda di tirocinio	<input type="checkbox"/>	persona in formazione/ rappresentanza legale					La pulizia dei vestiti di lavoro è assunta da					<input type="checkbox"/>					azienda di tirocinio					<input type="checkbox"/>					persona in formazione/ rappresentanza legale
Le spese di fornitura sono assunte da	<input type="checkbox"/>	azienda di tirocinio	<input type="checkbox"/>	persona in formazione/ rappresentanza legale																											
				La pulizia dei vestiti di lavoro è assunta da																											
				<input type="checkbox"/>																											
				azienda di tirocinio																											
				<input type="checkbox"/>																											
				persona in formazione/ rappresentanza legale																											
<b>11. Assicurazioni</b>	<p><b>Assicurazione contro gli infortuni</b></p> <p>La persona in formazione è assicurata obbligatoriamente in base alla relativa legge (LAINF)</p> <p>I premi per l'<b>assicurazione contro gli infortuni professionali</b> sono assunti dall'azienda di tirocinio.</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">I premi per l'<b>assicurazione contro gli infortuni non professionali</b> sono assunti da</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">%</td> <td style="width: 20%;">azienda di tirocinio</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">%</td> <td style="width: 10%;">persona in formazione/ rappresentanza legale</td> </tr> <tr> <td>I premi per l'<b>eventuale assicurazione d'indennità giornaliera in caso di malattia</b> sono assunti da</td> <td style="text-align: center;">%</td> <td>azienda di tirocinio</td> <td style="text-align: center;">%</td> <td>persona in formazione/ rappresentanza legale</td> </tr> </table>	I premi per l' <b>assicurazione contro gli infortuni non professionali</b> sono assunti da	%	azienda di tirocinio	%	persona in formazione/ rappresentanza legale	I premi per l' <b>eventuale assicurazione d'indennità giornaliera in caso di malattia</b> sono assunti da	%	azienda di tirocinio	%	persona in formazione/ rappresentanza legale																				
I premi per l' <b>assicurazione contro gli infortuni non professionali</b> sono assunti da	%	azienda di tirocinio	%	persona in formazione/ rappresentanza legale																											
I premi per l' <b>eventuale assicurazione d'indennità giornaliera in caso di malattia</b> sono assunti da	%	azienda di tirocinio	%	persona in formazione/ rappresentanza legale																											
<b>12. Foglio complementare al contratto di tirocinio e altri accordi particolari</b>	<p>Il contratto comprende i seguenti allegati: <input type="checkbox"/> Foglio complementare al contratto di tirocinio</p> <p><input type="checkbox"/> _____</p> <p><input type="checkbox"/> _____</p>																														
<b>13. Modifiche della durata della formazione o scioglimento del contratto</b>	<p><b>Ogni modifica del contratto di tirocinio necessita dell'approvazione dell'Autorità cantonale.</b></p> <p>Nel caso di scioglimento anticipato del contratto di tirocinio valgono le disposizioni legali federali.</p>																														
<b>14. Firme</b>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Questo contratto è allestito in _____ esemplari.</td> <td style="width: 25%; border-bottom: 1px solid black;">Luogo</td> <td style="width: 25%; border-bottom: 1px solid black;">Data</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Azienda di tirocinio (nel caso di rete di aziende di tirocinio, azienda di riferimento. Per le altre aziende della rete, vedi foglio complementare)</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Persona in formazione</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Rappresentanza legale</td> <td></td> </tr> </table>	Questo contratto è allestito in _____ esemplari.	Luogo	Data	Azienda di tirocinio (nel caso di rete di aziende di tirocinio, azienda di riferimento. Per le altre aziende della rete, vedi foglio complementare)	Persona in formazione			Rappresentanza legale																						
Questo contratto è allestito in _____ esemplari.	Luogo	Data																													
Azienda di tirocinio (nel caso di rete di aziende di tirocinio, azienda di riferimento. Per le altre aziende della rete, vedi foglio complementare)	Persona in formazione																														
	Rappresentanza legale																														
<b>15. Approvazione</b>	<p>L'Autorità cantonale approva questo contratto.</p> <p style="border-bottom: 1px solid black;">Luogo, data, timbro</p>																														